

## TABLE OF CONTENTS

### DATA AND LANGUAGE: PERSPECTIVES ON RESEARCH IN DIGITAL EDITIONS OF HISTORICAL SOURCES

#### ARTICLES

Bogumił SZADY, Adam ZAPAŁA, Data Modeling in Digital Scholarly Editing	7
Paulius V. SUBAČIUS, Submerged Rocks, or Reading an Edition on a Small Screen	41
Konrad DOMINAS, E-Theseus Map – Myth in the Digital Space. A Case Study ....	55
Anna ZAJCHOWSKA-BOŁTROMIUK, Adam ZAPAŁA, Between Text and Data: A Methodology for Developing a Digital Edition Using the Example of <i>Monumenta Vaticana res gestas Polonicae illustrantia</i> .....	69
Magdalena MAJDAK, Ewa RODEK, Dorota ADAMIEC, Katarzyna KRYŃSKA, Jagoda MARSZAŁEK, The Database of Historical Polish Lexicons. Digital Edition of the 17 <sup>th</sup> and 18 <sup>th</sup> Century Dictionaries .....	93
Albert BYRSKI, Multilingual Source Editions in Natural Language Processing: A Case Study of a Selected Dietines Acts From the Grand Duchy of Lithuania .....	109
Barbara MITRENGA, Kinga WĄSIŃSKA, Dialogical Old Texts: From Digitalization of Historical Sources to an Operational Corpus .....	127
Agata ŁYSAKOWSKA-TRZOSS, Records of the Poor: Possibilities for Using the Database of Beneficiaries of the Polish Ladies' Charitable Society in Poznań in Research on the City's Impoverished Residents .....	141
Maciej ADAMSKI, Modernist Prosody – Reverse Engineering: On Kazimierz Wóycicki's Experiment .....	157
Edward GIGLEWICZ, In Search of an Algorithm: On the Methodology of Work on Editing the Documents of the Volhynian-Galician Slaughter From the Szumska Archive .....	175
Robert DEREWENDA, Collection of the Central-Eastern Region of NSZZ "Solidarność" – Copies of Archival Materials Included in the Digitisation Process to the IPN Resource and the Possibility of Using Them .....	193